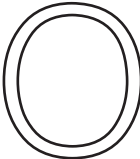


Características de la narrativa mayaricera entre 1990 y 2014 (segunda parte)

■ ■ Ileana Beatriz Carballosa Ávila*

tro novel escritor mayaricero, que enriquece el bazar narrativo es Maikel Sardaña Pérez (1983) y es quizás el joven creador de más reciente realización literaria. Comenzó a tomar en serio su interés por la narrativa a finales del año 2012. Opina que tenía cuentos creados que usaba para tranquilizar a un sobrino pequeño y con el paso del tiempo, llegaron a las manos de una especialista en literatura que le sugirió presentar sus obras en el concurso “Lengua de Pájaro”, donde resultó premiado, además de una mención en el concurso “León de León”. En la actualidad es miembro del Taller Literario Municipal “José María Heredia”.

Sardaña se siente influenciado por el quehacer de autores como José Martí, Onelio Jorge Cardoso, Juan José Arreola Zúñiga y las obras de Teresa Cárdenas, de las que toma sus narraciones como guía. Prefiere desarrollar la narrativa en el cuento, pues lo considera de carácter sencillo y de breve extensión, o sea, contar mucho en pocas palabras. También le gusta escribir para niños, y aún cree en las fábulas, surgidas en las antiguas culturas de Oriente, breves, de fácil comprensión y siempre con una enseñanza. Trata sobre temas que existen en la sociedad cubana actual como el alcoholismo, el delincuente, el trabajador y el homosexual. La vida cotidiana es una fuente inagotable de tramas. Refleja no solo la vida del mayaricero sino de cualquier cubano. El minicuento *La hija perfecta*, es una muestra de ello:

La hija perfecta estudiaba para ser la mejor de su aula. Para ella no era importante asistir a fiestas y mucho menos tener novio. Ayudaba en

los quehaceres del hogar y se preocupaba por la salud de la abuelita que vivía sola; muchas noches dormía con ella para acompañarla. Cuánto orgullo sentían los padres por tener una hija tan perfecta. Una noche sintió un dolor. Es la vesícula, dijo el padre; es apendicitis, afirmó la madre. Está de parto, informó el doctor.

De muy válida es la labor de la escritora Iliana Beatriz Carballosa Ávila (1958), autodidacta que proviene del Taller Literario “José María Heredia” y el espacio literario “Ecos del río”, le ayudó en su formación crítica. Se inclina hacia la narrativa porque este género es amplio y rico en normas como la posición del narrador, el tiempo, los personajes y los conflictos. En sus obras se destacan temas universales como el amor, la sexualidad, la violencia, los sueños, la diáspora, el desamor y la locura. También trata temas locales relacionados con la ciudad, el campo, el río y la vida de las personas del territorio. Utiliza la técnica del absurdo, donde han influido corrientes como el realismo crítico, el realismo socialista y el expresionismo. Sus creaciones son profundamente realistas, sin crítica, pero que propone cambios, es cinematográfica, quinestésica, en momentos evoluciona hacia lo fantástico y trata el tema de la muerte. Demuestra lo crudo del ser humano, la realidad que circunda, libidinosamente desprejuiciada y sin discriminación en obras como: *La búsqueda del dorado*, *La muerte del funcionario*, *Disco de fuego*, *Dama de la noche*, *Del otro lado del mar*, entre otras; como se aprecia, su labor resulta significativa para la literatura mayaricera.

Inicialmente escribía solo para niños, pero luego comenzó a escribir cuentos cortos para adultos, no un público específico, sino para todo el que tenga oportunidad de leerlos. Sin tabúes revela:

Creo que se puede escribir de cualquier cosa, unos años atrás hablar de prostitución, homosexualidad, las salidas ilegales del país, corrupción y otros temas era un poco complicado, pero actualmente no, estos son males visibles de

* Cuba. Profesora de Español y Literatura, pertenece al taller municipal “José María Heredia”, desde 1998. Ha ganado varios eventos de “León de León” y “Lengua de Pájaro”; escribe poesía, narrativa, y es MSc en Educación, investigadora tenaz y profesora del CUM Mayarí. Actualmente se desempeña como especialista de Literatura en Casa de Cultura Mayarí. Tiene publicaciones en editorial Felaediciones (Ecuador), Revista Puertaescarlata (México), Concurso internacional “Rabindranath Tagore” Herederos del Kaos Blog Spoot Family Awake (Argentina) y Alas de Mariposa (Guatemala).

nuestra vida diaria, aunque no los queramos aceptar están ahí en el día a día. Algo que muchas personas censuran es el uso del lenguaje chabacano o las malas palabras, pero en ocasiones es necesario.

Frank Lugones Cuenca (1984) es otro joven mayaricero que siente gran interés por la narrativa y confiesa que el comienzo de su motivación por la literatura es algo difícil de precisar, porque están esas primeras lecturas maestras como *La Edad de Oro*, *El Principito*, *Blanca Nieves*, etc., obras que, de infantes, hacen a uno sumergirse en el encanto de las letras. “Luego en la adolescencia los clásicos: *La Ilíada*, *Las Mil y una noches*, *Don Quijote*, entre otras que están ahí e instan a vivir cada personaje en carne propia. Y ya sin exactitud, te das cuenta que has construido el primer relato de tu vida y comienza a hacerse necesario el lápiz y el papel”, señala.

Lugones cree que todo autor es autodidacta pues se crecen con los eventos que le acontecen y con la experiencia. Se inclina hacia la narrativa porque es como existir de otras maneras, extrapolarse a infinidad de sucesos. Es exorcizarse

de la personalidad propia y ser campesino, aviador, deportista, pirata o hasta un alien si así se desea. Y sin preámbulos confiesa que, “narrar es vivir”. Prefiere el subgénero del cuento porque se caracteriza por ser más corto que la novela, el teatro o el ensayo. El cuento da la posibilidad de llegar al lector de golpe, sin demasiado rodeo alrededor de la esencia de la historia. Permite maniobrar los personajes con más facilidad, dejar aberturas para que el lector analice y concluya, y manejar vivencias de una manera concisa.

Cada autor tiene su estilo, ese que lo hace diferente. Seguir una línea invariable, una manera cerrada de escribir, vuelve obsoleta la creación artística. Confío más en el cambio, en la innovación, en hacer de la narrativa no una sucesión concéntrica, sino de vuelo libre y diverso en cada obra.

Lugones afirma que en sus obras no existe influencia de otras corrientes literarias. Prefiere escribir sobre el cubano actual, utilizar o involucrar a las personas y eventos que le rodean, los problemas fundamentales del “hoy”, emocionalmente hablando. Le gusta reflejar en sus cuentos la trama cotidiana,



Frank Lugones Cuenca (al centro). Fuente: Blog “La isla y la espina”.

canalizando un cierto sentir, a modo de solución personal a cada acontecimiento enraizado, con un camuflaje artístico. Él esboza además que le gusta reflejar en sus temas la vida del mayaricero, ese es el secreto. La historia, la cultura, la diversidad. Este territorio es como un trozo de cristal que moldea al escribir. Se inclina más en reflejar el día a día, la esencia que absorbe de lo objetivo y que luego canaliza en cierta ficción creadora.

Sus obras, creadas mayormente para un público adulto (aunque también ha dedicado tiempo para los niños como su obra *El corcel y el arroyuelo*) focaliza repetidamente el mejoramiento del sentir humano, aunque de diversas maneras. Con temas distintos y otras visiones hurga en el “yo” del lector, dejando siempre un espacio al análisis propio de cada uno. Trata temas de interés para cualquier grupo etario, sin embargo, en mayor medida dirige su obra a los adolescentes y a la primera etapa de la adultez: “Al escribir persigo el objetivo de dilatar mi obra, formarme y crecer en el medio, pero sobre todas las cosas llegar con pulcritud al lector y recibir el agasajo de un público que se identifique con lo que escribo”, concluye. Frank Lugones utiliza un lenguaje simple y único que permite un entendimiento perfecto entre narrador-lector.

Se estima que estas obras narrativas tienen un carácter realista, instintivamente desprejuiciado, donde se demuestra lo crudo del ser humano. La misma, calla, al tiempo que insinúa, administra adecuada e inteligentemente lo que ofrece y asombra además por lo insólito, no de lo que dice, sino del cómo lo dice. Esa es la magia de la buena literatura y también lo atractivo de los grandes literatos.

La narrativa mayaricera no se ha estancado en un solo tema, hay diversidad en la trama, tanto las obras publicadas como las que aún están esperando su momento para salir al alcance de todos. La impronta de la inmediatez en la escritura ha llevado a la narrativa mayaricera a abordar la realidad de una forma objetiva y la autora de este trabajo considera que, en la narrativa, la realidad debe ser abordada con el extrañamiento necesario, como para que una historia común se convierta en una muestra literaria donde se puedan diseñar mundos, recrearlos, establecer leyes que obliguen al lector a detenerse y reflexionar sobre el universo propio; ese debe ser el camino.

El escritor siempre está fraguando historias, escribiendo páginas en su mente. Al escritor verdadero las historias le llegan solas. De pronto, en el sitio menos propicio, saltan ante sus ojos. Comienza en ese momento un período mágico en que se piensa constantemente en esa historia, al punto de que esta es más real que la propia vida ordinaria del escritor. Si lo que se fabula no es más importante que la realidad, no se es un escritor verdadero.

Los narradores de Mayarí se van ubicando en un grupo literario privativo de modestia y talento. La autora de esta investigación, como los especialistas consultados, asegura que se posee una literatura propia y que se atraviesa por un buen momento, donde se sugiere utilizar las realidades propias para armar temas literarios, sin importar símbolos foráneos, ni deslumbrarse con lo que se hace en otros lados. Nuestra realidad más inmediata es tan interesante como cualquier otra. Solo se precisa mirar bien para descubrir las aristas literarias del entorno en que se vive. Tomando como base las obras narrativas de las figuras literarias más significativas del territorio se resumen a continuación las características de la narrativa mayaricera del período de 1990- 2013:

- Se abordan diferentes temas de la vida actual del cubano mayaricero.
- Carácter realista, simple, sencillo y de breve extensión.
- Una narración perspicaz e inteligente.
- Existe influencia de corrientes literarias como el realismo mágico, el expresionismo y de autores significativos de la literatura universal y de obras consideradas clásicos.
- Se prefiere escribir cuentos cortos y minicuentos.
- Hay presencia de vivencias autobiográficas.
- Disímiles temáticas que abordan lo fantástico y el realismo social.
- Se aplica la técnica del absurdo.
- Se enfatiza en categorías de la épica como: la posición del narrador, el tiempo, los personajes, conflictos y un cierre semántico.
- No se enmarcan en un estilo específico.
- Se cuentan historias dirigidas a un lector preferentemente adulto.
- Predominan los cuentos de ficción, inspirados en la realidad.

Aportes de la narrativa mayaricera a la literatura nacional

La narrativa mayaricera tiene el privilegio de aportar valiosas obras literarias al catálogo nacional cubano. Corroborarlo y demostrarlo es uno de los méritos que la autora destaca en esta investigación; para ello consultó con especialistas del tema: la Lic. Ana Margarita Sánchez, quien funge actualmente como directora del Taller Literario Municipal “José María Heredia” y Lic. Martha Ricardo, referencista de la Biblioteca Municipal. Ellas brindan una amplia y crítica cobertura a las opiniones sobre los escritores citados en el epígrafe anterior.

Ana Margarita Sánchez considera que no se pueden ubicar a los narradores mayariceros de esta etapa (1990-2013) en un grupo literario específico, porque ellos de forma individual y en distintos años de este período es que se acercan a la narrativa con una obra incipiente, sin ningún conocimiento literario. Como especialista ella cataloga la narrativa mayaricera de la etapa 1990- 2013 como muy buena y que se proyecta en ascenso, ya que se descubren nuevos exponentes de la literatura contemporánea en condiciones epocales donde la reflexión ha ido concretándose y enriqueciéndose en el momento histórico que le ha tocado vivir, como ha sido la última década del siglo XX y principios del XXI. Según su apreciación crítica y su cercanía con estos escritores, Ana Margarita afirma que estos narradores no tienen influencia de ninguna corriente literaria porque ellos surgen en un momento histórico-social muy importante para el país: el derrumbe del Campo Socialista y la continuidad de la Revolución. Esto resultó ser un desafío para los nuevos intelectuales, quienes al calor de la época aprovecharon el Período Especial para reflejar temas de la sociedad.

El proceso evolutivo de la narrativa mayaricera es inminente y ello se aprecia en los premios provinciales y nacionales que convoca este género y en los cuales los narradores mayariceros se han impuesto para orgullo de su pueblo, como son: El Premio de Ciudad, Premio “Onelio Jorge Cardoso”, Premio Cortázar, Premio Casa de las Américas, Premio Oriente, Premio “Tristán de Jesús”, León de León, Lengua de Pájaro, entre otros más. Estos escritores y sus obras sitúan al municipio de Mayarí como el de mayor perspectiva en la narrativa, en la provincia. En estos creadores existe reiteración de

temas por el contenido humano que impera, donde el hombre es el centro del quehacer en la relación espacio-tiempo, como respuesta a los nuevos cambios *epocales*, expresión de lo autóctono y valores identitarios de la tierra mayaricera.

Por su parte, Marta Ricardo agrega que los autores mayariceros que ya han publicado libros, no buscan la elegancia de la técnica a la hora de escribir, sino de emplear sus recursos de tal modo que cumplan con la idea que quieren elevar a sus lectores en un acto de humildad sin precedentes. El manejo cabal del lenguaje resalta en el estilo de Emerio Medina, con lo que logra darnos el clima adecuado donde hace penetrar a quien sigue paso a paso su narración, y en la obra de Félix y Felipe Cabrera Martínez encontramos lucidez, coherencia temática y formal donde lenguaje y argumento se corresponden mutuamente.

Luego de todo este compendio de ideas, opiniones y criterios especializados, se puede plantear, en sentido general, que existe en Mayarí una literatura vasta que responde al carácter clásico de la literatura cubana. Se considera además que el Taller Literario Municipal “José María Heredia” y el espacio “Ecos del Río”, cuyo objetivo es criticar y evaluar diferentes cuestiones artísticas-literarias, son el vehículo impulsor de la formación de escritores, porque su función primera es el apreciar la literatura, después el de crear y también el de promocionar. Esto hace que el creador que tiene un don y una incipiente formación propia adquiera las técnicas para el desarrollo de su talento, a la vez que le ayuda en la participación de concursos, eventos literarios, publicaciones, etc. Por esta y otras razones se puede afirmar que este taller ha ayudado a la obtención de premios y reconocimientos en la narrativa local.

Es obvio que en un futuro este municipio será uno de los escenarios más importantes de este género en las provincias orientales. Se afirma esto, porque hay una base de excelentes escritores que a lo largo de sus carreras (incipientes o desarrolladas) han cosechado lauros; además por la existencia y realización de talleres infantiles donde los niños florecen en este y otros géneros.

La contemporaneidad de estas obras sitúa al lector en un punto de mira privilegiado. Esta literatura ha sabido tomar el pulso a la Cuba moderna y ha logrado extraer, con ojos de bravío observador,

los laberintos de temas acuciantes de la sociedad cubana actual. Estas obras narrativas, enfatizan los subgéneros cuento y novela, los que carecen de rebuscamientos gramaticales y propician el claro entendimiento de los lectores. Posibilita el reconocimiento crítico de autores inéditos como Iliana Carballosa, Frank Lugones y Maikel Sardaña que tienen una formación incipiente pero que se mantienen en proceso creativo alcanzando premios en eventos territoriales. Esta narrativa facilita el intercambio entre generaciones de creadores locales y foráneos, sobre la base de la crítica y el análisis directo, proporcionando ideas y conceptos en beneficio del género y sus vertientes. Propone nuevos enfoques literarios que parten de una narrativa simple y sencilla, de ideas precisas y ricas en matices lingüísticos. Vale expresar que el lenguaje tiene implicaciones psicológicas y emocionales que en momentos determinados justifican olvidarse de reglas gramaticales para recalcar lo que realmente es preciso decir.

El enfoque temático de la narrativa mayaricera tiene relevancia nacional porque son abordados desde una perspectiva amplia y diversa, tratando tramas que reflejan a cualquier lector, ya sea local o foráneo. Además, estos tópicos tienen la particularidad de no perder vigencia y adaptarse a las épocas con sus consiguientes historias y enseñanzas. Los narradores mayariceros, como tantos otros que conforman el amplio espectro creador de la provincia y el país, tienen sus peculiaridades, influenciados por el entorno circundante, los temas sociales que distinguen y afectan a la población, y las armas que cada cual pueda utilizar para llevar al papel los diversos mundos que enriquecen y diversifican la literatura cubana actual.

Consideraciones finales

Con esta investigación no se ha agotado un tópico de tanto valor para la cultura cubana como el abordado. Teniendo en cuenta el cumplimiento del objetivo propuesto, se arribó a las siguientes conclusiones:

- La narrativa mayaricera está transitando por un momento significativo, demostrado a través de los premios alcanzados por sus autores.
- Los datos recopilados constituyen un material didáctico necesario para conocer las características de la narrativa mayaricera de esta etapa, como parte de la Literatura Cubana.
- El Taller Literario Municipal “José María Heredia” ha coadyuvado a la dinamización y empuje de los noveles narradores para su consecuente conocimiento y perfeccionamiento.
- La investigación realizada permitió caracterizar la narrativa mayaricera desde diferentes puntos de vista, teniendo en cuenta que no se habían realizado trabajos al respecto.

Bibliografía

- Alberto Garrandés, *La ínsula fabulante. El cuento cubano en la Revolución (1959- 2008)*, Editorial Letras Cubanas, La Habana, 2008, pp.23 - 30.
- Entrevista realizada a Maikel Sardaña Pérez.
- José A. Portuondo Valdor, *Bosquejo histórico de las letras cubanas*, Colección Pueblo, La Habana, 1960, pp. 4-27.
- Luis Y. Reyes Leyva, *Selección. Memoria de los otros*, Ediciones La luz, Holguín, 2006, p. 17.
- Maximiliano A. Henríquez Ureña, *Panorama histórico de la literatura cubana tomo 1*, Editorial Félix Varela, La Habana, 2006, pp.25- 29.
- Sonia Almazán del Olmo, *Cultura Cubana. Colonia parte 2*, Editorial Félix Varela, La Habana, 2006, p.42.